SYNDICAT D'INITIATIVE DE BISKRA

NOMADE

BISKRA

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Getty Research Institute

https://archive.org/details/biskra00unse

BISKRA

AVANT-PROPOS

... Une contrée au-delà des régions méditerranéennes et des steppes hautes, une terre où tout semble au premier aspect marqué des stigmates de la mort et où rien ne meurt ; des âges simples et des tribus anciennes ne s'y abolissent un moment que pour renaître sous les mêmes formes, recréant des êtres identiques dans la parennité de temps immémoriaux.

Et là, une ville bizarre, déconcertante, qui ne se discute ni ne s'oublie, dans un très subtil ensorcellement.

Cité composite, disparate et précieuse, à quoi nul autre ne se pourrait comparer, elle est le caravansérail prédestiné, la halte au charme ambigu captant tous les vagabonds du luxe voyageur. Ni exotisme de bazar ni atmosphère livresque. De la neige parfois, de l'or et de la pourpre toujours, sur les sommets qui l'isolent du Nord... Sur elle tout le soleil.

Et, des premiers instants de l'automne aux dernières heures du printemps, des cassies en pleine floraison, délicats, veloutés, soie et duvet, évaporent leur senteur insinuante et distillent, avec d'autres sorcelleries, l'allégresse d'un printemps, qui n'est pas le renouveau, mais s'affirme telle une saison constante établie là pour l'éternité ! ! !

BISKRA

Novembre - Mai

THE GETTY CENTER
LIBRARY

BISKRA

Nous ne voulons pas dans cet opuscule de propagande, décrire en détail toutes les beautés que le touriste vient contempler dans ce pays du soleil. Une monographie intéressante, traduite en anglais, déjà répandue à profusion, renseignera complètement les visiteurs sur les charmes attirants de la Reine des Oasis, Reine aussi de la contrée des Ziban.

Le touriste venu ici pour un long séjour pourra, muni de cette monographie, étudier tous les détails de ce site grandiose ; mais pour celui qui ne pourra consacrer que quelques heures, heures, sans doute, trop courtes, à visiter Biskra, ce guide sera d'un précieux secours.

I. — DESCRIPTION

Biskra est une petite ville de 10.887 habitants dont 1.395 européens, chef-lieu du territoire militaire de Touggourt et d'une commune indigène de 85.542 habitants disséminés sur 1.900.000 hectares à 122 mètres d'altitude sur la rive droite de l'Oued-Biskra.

Par sa position au pied des hautes montagnes, qui le protègent contre les vents froids du Nord et laissent un libre accès aux vents du Sud, Biskra est un des points les plus chauds du monde en été, mais l'hiver y est toujours tempéré. La moyenne de la température est de 10°3 en janvier, avec des minima moyens de 5°7 et des maxima moyens de 16°3. Le soleil y brille presque toujours et la pluie atteint seulement 175 m/m par an.

Climat très doux l'hiver, journées toujours ensoleillées, ciel toujours d'azur, cadre d'une merveilleuse beauté : voilà ce qui a contribué à faire de Biskra une station d'hivernage de plus en plus fréquentée.

II. — HISTOIRE

Le mot Biskra viendrait de ce que jadis la ville s'appelait Vescera. Quand les Romains arrivèrent dans cette contrée,

l'Oasis existait déjà de toute antiquité. L'étymologie de ce mot serait « Sekra » (sucre) et s'explique au propre par l'abondance des dattes et au figuré par la douceur de la vie, la richesse relative et le facile bonheur de tous dans une oasis fertile et florissante. Ce qui vient à l'appui de cette explication, c'est que Biskra porte encore parmi les arabes l'épithète de « *Haloua* » la douce, la sucrée, d'autres disent la « voluptueuse ».

La ville romaine se nommait « *Ad Piscinam* » et tirait ce nom d'une source d'eau minérale célèbre déjà chez les indigènes, qui l'avaient appelée « *Hammam Salahine* » fontaine des sanctifiés : c'est probablement à son voisinage que l'oasis a dû son origine, les vertus salutaires de ses eaux y ayant attiré les premières populations.

Biskra fût conquis par les Turcs au 16me siècle, et en 1844, le duc d'Aumale l'occupa.

BISKRA — STATION THERMALE

Le Touriste attiré par le climat si doux en hiver, et surtout par les beautés de la Reine des Oasis, n'oublie pas que Biskra est aussi une station thermale.

Les vertus thérapeutiques des eaux d'Hammam Salahine, considérées comme miraculeuses par les indigènes jouissent depuis les temps antiques d'une réputation pleinement justifiée, consacrée par la science médicale contemporaine.

Chlorurées, sodiques, sulfurées, ces eaux ont une température de 46° centigrades, et un débit de 1.500 litres à la minute. Elles trouvent leur indication dans un grand nombre de maladies.

Tous les jours, les piscines sont ouvertes aux touristes qui peuvent s'y rendre 2 fois par jours par le tramway (départ du Casino, ou en voiture). Route carrossable.

Le matin :

Départ à huit heures. . . . . Retour à Biskra à onze heures.
— neuf heures . . . . — douze heures,

Le soir :

Départ à quatorze heures. . Retour à Biskra à dix-sept heures,
— quinze heures . . . — dix-huit heures.

Il est question d'amener ces eaux bienfaisantes dans l'Oasis de Beni-Mora, à la sortie de la Ville.

III. — VISITE DE BISKRA

La Ville française se trouve en amont de l'Oasis auprès du Fort St-Germain, ainsi nommé d'un Commandant du Cercle de Biskra, tué lors de l'insurrection de 1849.

Mosquée de Sidi-Okba
Porte du Tombeau

Chamelier

Environs de Biskra

Biskra Caravane de Nomades au Col de Sfa

Autour du Fort, de belles plantations ont été faites et forment un parc qui longe la rue principale de la ville, la rue Berthe qui part de la gare et va aboutir à la route de Touggourt.

A droite, le square Maréchal Foch, devant l'Hôtel de Ville, style mi-mauresque et mi-renaissance. Tout près, en traversant le square Clémenceau, se trouve la poste.

En continuant la rue Berthe, on trouve à droite l'Hôtel du Sahara, le Cercle Militaire, à gauche l'Eglise dans un bosquet de verdure. En tournant à gauche au bout du jardin on trouvera le Grand Café Glacier -- l'Hôtel des Ziban (ancienne demeure du Cardinal Lavigerie) et l'Hôtel de l'Oasis.

La rue Berthe continue, bordée de Magasins où le visiteur peut s'approvisionner en objets, souvenirs de toutes sortes. Photographies, objets indigènes, bijouterie, etc... Une place forme le square Béchu (nom du premier Maire de Biskra). Puis la rue Berthe se prolongeant, on rencontre la belle statue du Cardinal Lavigerie, par Falguière.

A droite, le jardin Dufourg, (nom d'un Maire de Biskra) créateur du domaine dit « Ferme Dufourg » modèle du genre.

A proximité, le marché, très animé et très curieux.

Tout près du marché, la rue réservée à la tribu des Ouled-Naïl, dont les danses sont parfois si appréciées.

En suivant toujours la même route depuis la statue du Cardinal, on rencontre à gauche les écoles françaises et indigènes. A droite un grand café maure et le « Royal-Hôtel ».

En entrant dans la route de Touggourt on trouvera à droite le Palace-Hôtel, le Casino de style mauresque au milieu d'un charmant jardin. Plus loin l'Hôtel Transatlantique récemment construit par la Compagnie.

Pour avoir une belle vue d'ensemble, au lever et au coucher du soleil surtout, on trouvera un bon observatoire sur la terrasse du minaret du Royal-Hôtel (28 mètres de haut).

A gauche, au sud, toujours sur la route de Touggourt, après avoir passé l'Hôtel Transatlantique, se trouve le chemin qui mène à la Villa Bénévent ou jardin Landon. C'est un jardin magnifique créé par le comte Landon de Longeville. Louis Bertrand, dans son livre « Le jardin de la Mort » en a fait une description merveilleuse.

Ce qui fait le plus grand charme de Biskra, c'est son Oasis qui s'étend sur 5 kilomètres le long de l'oued. Dans ses palmiers sont épars sept villages bâtis en toubes, (briques séchées au soleil).

Ces Villages, que l'on a coutume d'appeler « Le Vieux-Biskra » présentent un certain intérêt à être visités. Pour les voir en détail et tous, un guide, ou mieux une voiture est indispensable.

Femmes Ouled-Naïls

École Arabe - Biskra

Vieux Biskra

PROMENADES DANS BISKRA

1° *Beni-Mora*, ancienne pépinière de Biskra où ont poussé les beaux arbres qui ornent les jardins de la Ville (Prendre le tram au Casino).

2° *M'cid*, joli village arabe sur le bord de l'oued après le jardin Landon. De là, vue splendide sur les Aurès à gauche et sur le désert à droite.

3° *Hôpital Lavigerie*, tenu par les sœurs Blanches, superbe palmeraie à visiter et beau jardin d'agrément.

4° *Ouvroir indigène*, pour la fabrication des tapis, sous la direction des Sœurs Blanches (ouvert tous les jours, sauf le dimanche) et travail très intéressant à étudier. Vente de tapis.

5° *Le Fort Turc*, au point terminus du tram, après le coquet Hôtel du Robinson.

6° Tous les Villages indigènes sont assez intéressants à visiter, c'est là qu'habitent les Arabes de Biskra dans des maisons en toubes (briques de terre et paille foulée séchées au soleil) avec terrasse, cour intérieure et généralement jardin.

Ces habitations sont divisées en sept groupes : M'cid, Ras-el-Guerria, Gueddacha, Medjniche, Bab-Darb, Bab-el-Fath et Kora.

Les indigènes sont de mœurs douces et hospitalières, parlant tous ou presque tous le français.

7° *Le Jardin Landon de Longeville*, (Villa Bénevent) ouvert à tous pendant toute la saison hivernale est un magnifique enclos où sont cultivées nombre d'essences tropicales. On a l'impression de visiter une serre en plein air.

Pour avoir une idée de la beauté de ce jardin, il faut lire « *Le Jardin de la Mort* » de Louis Bertrand.

Les anglais liront aussi avec intérêt « *The Garden of Allah* ».

ENVIRONS DE BISKRA

Pour faciliter au touriste la visite des environs de Biskra, le syndicat d'initiative vient de faire placer des plaques indicatrices qui lui permettront de se rendre dans tous les environs.

Ces plaques, vont donc nous servir de guides.

1° *Sur la route de Batna*, en sortant de la gare à droite, se trouve la plaque qui nous indique la direction du Col de Sfa (8 kil. de Biskra), on jouit là d'une vue admirable sur le Sahara et les montagnes de l'Aurès. C'est de cet endroit que nos soldats arrivant à la conquête du Sahara s'écrièrent en voyant

Chasseur Nomade

Vieux Biskra

Campement de Nomades à Biskra

pour la première fois devant eux l'immensité désertique « LA MER, LA MER ! »

2° *Hammam-Salahine* : En laissant la route de Batna, on trouve à gauche la direction de Hamame Salahine (6 kil.) (le tram partant matin et soir du Casino Route de Touggourt), source sulfureuse fréquentée depuis les temps les plus reculés. Nous en avons parlé dans le paragraphe « Biskra Station Thermale » page 4.

3° En sortant de la gare, à gauche, avant de pénétrer dans la ville, on lit sur la plaque : Chemin de *Branis-Djémora-Vallée de l'Oued-Abdi*, tout autant de centres à visiter et qui peuvent faire l'objet d'excusions très intéressantes.

4° A 200 mètres environ face à la gare, rue Berthe se trouve l'indication du Chemin de *Beni-Mora*, jolie promenade dans la première pépinière où ont pris naissance presque toutes les plantations que l'on admire dans Biskra (œuvre de M. Béchu) et plus loin l'Hippodrome dans un cadre unique où se donnent chaque année pendant l'hiver des courses réputées.

5° Après avoir traversé la ville européenne depuis la gare jusqu'à l'Hôtel Transatlantique, le touriste trouvera à gauche la Route du *Jardin Landon*, dont nous avons parlé dans la visite de Biskra. Puis *la route de Sidi-Okba*, service d'autobus, diligences, voiture particulières (20 kil. de Biskra).

A Sidi-Okba, capitale religieuse des Ziban, on visitera la Mosquée la plus ancienne de l'Algérie qui s'énorgueillit de posséder les restes de Sidi-Okba, guerrier du 1er siècle de l'Hégire, fondateur de Kairouan. Ce conquérant imposa la conquête islamique à travers l'Afrique du Nord au Berbérie, puis fut trahi par un Chef berbère et succomba en 682 non loin de Thouda (Oasis au Nord de Sidi-Okba. Ruines Romaines). Au retour le voyageur trouvera les Oasis de El-Alia et Filiache. Au milieu de la rivière il verra la mosquée de Sidi-Zerzour (marabout renommé sur lequel les vieux Arabes racontent de multiples légendes).

6° Un des sîtes les plus intéressants est sans contredit celui qu'offre l'*Oasis de M'cid*, longeant l'oued-Biskra à droite, après le jardin Landon. Il y a là une mosquée intéressante à voir. C'est aussi le pays des oliviers aux souches romaines. On pourra voir aussi de vieux pressoirs, moulins à huiles.

En sortant de ce village à droite, on tombera sur la route de Touggourt, on continuera jusqu'à l'Hôtel du Petit-Robinson (terminus du tram) et le *Fort Turc*, dont on ne voit plus que quelques ruines. C'est là que s'était installée la 1re garnison française qui fut massacrée après la conquête de Biskra.

7° Nous sommes à gauche du Fort-Turc sur la route de *Kora*, après le marabout de *Sidi-Lahssen*, puis à droite la route des Dunes de Sable à 8 kil. Excursion à faire à cheval, à

La Grande Prière à Biskra

Moissonneuse

Village de l'Aurès
près Biskra

Vue Panoramique de Biskra

chameau, en auto, auto-chenille même ; cette excursion sera très intéressante pour les voyageurs qui n'auraient pas le temps de pénétrer davantage dans le Sud. Ces dunes sont situées sur la route d'Oumache et donneront une idée des formations désertiques.

8° En revenant à Biskra par la route qui longe le Fort-Turc, on entrera dans les *Oasis de Medjniche*, *Sidi-Barkat*, et plus près *Ras-el-Guerria*.

Nous répétons que pour se guider le touriste n'aura qu'à suivre les indications placées à profusion sur les poteaux indicateurs par le S. I. B.

9° Avant d'entreprendre de très grandes excursions, le touriste ira visiter d'abord les Oasis de montagne et celles de l'Est (route carrossable), *Chetma*, 1800 palmiers, village propre, bien bâti. Plus loin *Drob* 13 kil. *Seréiana* 19 kil. *Garta* 24 kil. *Sidi-Okba*. Et enfin, au contrefort des Aurès, au pied de la montagne de l'Ahmar-Kaddou (la joue rose) le beau village de *M'chounèche* (Hôtel Fondouk très confortable, où l'on peut séjourner après s'être entendu avec le gardien). Là, le touriste admirera les gorges sauvages à travers lesquelles coulent les eaux si limpides de l'Oued-El-Abiod.

GRANDES EXCURSIONS

1° *Tolga* 57 kil. (chemin de fer à voie étroite) 3 fois par semaine) 3.000 habitants. Village propre et aisé au milieu d'une grande et agréable oasis. On peut y passer une journée et rentrer le soir (Hôtel-garage). Ruine d'une forteresse probablement bysantine. Assez belle et grande mosquée. Dans les jardins, voir les puits artésiens d'un puissant débit.

Plus loin, en auto, en voiture, à cheval, à dromadaire, les Ouled Djellal (50 kil.) 45.000 palmiers, poste de bureau arabe, puits nombreux, vastes jardins. Hôtel.

2° *Touggourt*, à 217 kil. de Biskra, chemin de fer tous les jours avec wagon-restaurant.

Sur la route, *Oumache*, (bifurcation de Tolga) Oasis qui compte 28.000 palmiers arrôsés par des eaux captées à 12 kil. N. O. *Oued-Rirh*... suite importante d'Oasis avec de nombreux puits artésiens. Enfin *Touggourt* dont la visite sera très intéressante ; promenades aux Dunes, excursion à *Témacine*.

Pour les amateurs de grandes courses à travers le désert Touggourt est le point de départ vers le sud : El-Oued (le Souf) Ouargla. Les autos-chenilles permettent maintenant de franchir de grands parcours et de rejoindre le sud tunisien par *Tozeur* et *Nefta*.

El-Kantara

Bord de l'Oued

Chameaux dans les Dunes

LES PALMIERS A DATTES

L'Oasis de Biskra est célèbre par ses 150.000 palmiers.

Le palmier dattier (Phoenix dactylifera) est l'arbre typique des régions sahariennes. Il veut avoir, disent les Arabes, la tête au soleil et les pieds dans l'eau. Le soleil ne lui manque pas dans ces contrées, il se joue dans ses longues palmes du matin au soir, presque tous les jours de l'année. Mais l'eau non plus n'y est pas rare : elle ne vient pas de la pluie, peu connue ici, mais des oueds et des puits artésiens : Dans les cuvettes de forte dépression, on n'a pas besoin de l'appeler à la surface ; elle forme, à une très petite profondeur une nappe sous jacente où les racines des palmiers peuvent plonger.

On vend dans le monde entier des dattes de Biskra. Ce sont des dattes fines, à la chair molle, fondante et sucrée. De nombreux commerçants à Biskra ont acquis une réputation mondiale dans la vente et l'expédition de ce merveilleux produit.

Le touriste, pourra savourer ce fruit délicieux, et s'approvisionner dans les magasins de détail.

La récolte des dattes commence ordinairement en Octobre, et les expéditions se font jusqu'en Mars-Avril. On s'attachera surtout aux dattes muscades (dites Deglet-Nour) expédiées en colis de 1 jusqu'à 10 kilogs.

Le touriste, pourra s'instruire sur place de la culture du palmier à dattes, de sa fécondation, et de ses nombreuses et différentes espèces.

Une nouvelle industrie vient de se créer à Biskra pour la maturation artificielle des dattes. Le Gouvernement de l'Algérie possède à Ben-Noui (9 kil. sur la route des Ziban) une station expérimentale pour la culture du dattier.

HOTELS

Classés par catégorie par la chambre syndicale en vue de la perception de la taxe de séjour.

Hors Catégorie

Royal Hôtel — Hôtel Transatlantique — Villa Fau

1re Catégorie

Palace Hôtel — Hôtel Victoria

2me Catégorie

Hôtel de l'Oasis — Hôtel du Sahara — Hôtel des Ziban (annexe de l'Hôtel Transatlantique) — Villa Mme Weiss

3me Catégorie

Hôtel Terminus — Hôtel et Café Excelsior
Hôtel des Allées — Café Glacier — Hôtel d'Orient
Hôtel et Café de la Gare

4me Catégorie

Garni Godron — Garni Grecco

GUIDES

Comme dans toutes les villes de l'Algérie, le touriste sera assailli à son arrivée par des porteurs ou des guides qui s'offriront à lui faire visiter la ville et les environs. Les voyageurs devront être très prudents dans le choix des guides. Qu'ils veuillent bien se renseigner dans les Hôtels ou au Syndicat d'Initiative. Avant d'employer les guides, faire le prix à l'avance et exiger leur numéro de police. En cas de réclamations prière de s'adresser à la Mairie ou de signaler les abus au bureau de police.

VOITURES

Les voitures de place stationnent en grand nombre à Biskra.

Un arrêté municipal a fixé les prix. Exiger courses et promenades au tarif.

GARAGES

Les nombreux garagistes sont à la disposition des voyageurs pour la visite de Biskra et environs et les grands parcours.

Garages : Bougault, Catelan, Letailleur, Toureng.

VOYAGES AU DÉSERT
EXCURSIONS ET TRAVERSÉE

Traversée du désert en caravane et camping par l'Office du Tourisme, 1, rue Berthe, par la Compagnie Transatlantique, par des Guides indigènes. (Renseignements au Syndicat.)

BANQUES

Brulebois — Cazenave — Compagnie Algérienne
Crédit Foncier — Crédit Lyonnais — Société Générale

RENSEIGNEMENTS

Les Touristes trouveront gratuitement au Syndicat d'initiative de Biskra, route de Touggourt, en face du Casino, permanence assurée par un secrétaire, tous renseignements sur la Ville, les Hôtels et Restaurants, les Voitures, horaires, prix moyens de transports, Promenades, Excursions, Distractions, Banques, Fournisseurs, etc., etc.

Le Secrétariat répond par courrier à toute demande de renseignements (joindre un timbre pour la réponse).

SPECTACLES — DISTRACTIONS

Casino — Jeux — Cinéma — Concerts en matinée et soirée — Représentations théâtrales.

SPORTS

Tennis — Ouverture prochaine d'un Golf (renseignements au bureau du Syndicat) — Réunions de Foot-ball par la Société l'Étoile Sportive.

CHASSES

Au mouflon, à la gazelle, lièvre, outarde, caille, perdrix, sanglier, hyène et chacal.

Se renseigner dans les magasins d'armes ou les agences de tourisme.

COURSES

Des courses organisées par la Société Hippique ont lieu en saison avec de grandes Fantasia données par les Goums des Ziban.

Intérieur de la Mosquée de Sidi-Okba

Biskra
Passage d'une
Caravane

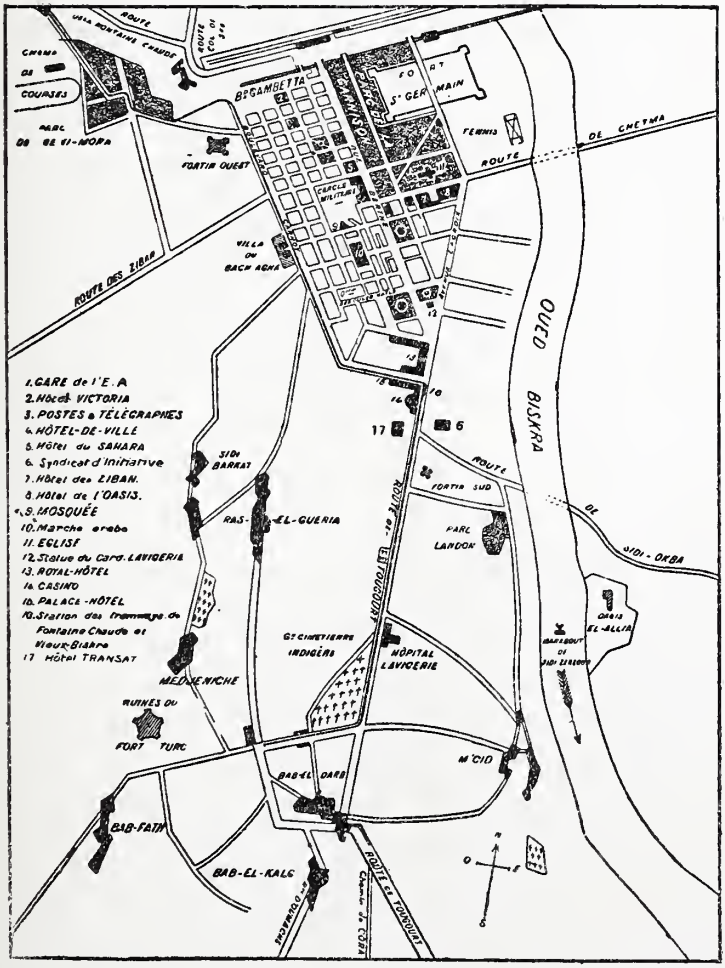
Oasis de Biskra

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Avant propos	2
Biskra-Description	3
Histoire de Biskra	3
Biskra-Station Thermale	4
Visite de Biskra	4 et 6
Promenades dans Biskra	8
Environs de Biskra	8 et 10
Grandes Excursions	12
Les Palmiers à Dattes	14
Hôtels, Cafés	15
Guides	15
Voitures, Automobiles, Banques	15
Renseignements	16

OUVRAGE A CONSULTER

Le Sahara Constantinois — Monographie — en librairie


1. GARE de l'E. A
2. Hôtel VICTORIA
3. POSTES & TÉLÉGRAPHES
4. HÔTEL-DE-VILLE
5. Hôtel du SAHARA
6. Syndicat d'Initiative
7. Hôtel des ZIBAN.
8. Hôtel de l'OASIS.
9. MOSQUÉE
10. Marché arabe
11. EGLISE
12. Statue du Card. LAVIGERIE
13. ROYAL-HÔTEL
14. CASINO
15. PALACE-HÔTEL
16. Station des tramways de Fontaine Chaude et Vieux-Biskra
17. Hôtel TRANSAT
BRGAMBETTA
FORTIN OUEST
VILLA DU BACH AGHA
ROUTE DES ZIBAN
OUED BISKRA
ROUTE DE CHETMA
FORTIN SUD
SIDI BARRAT
RAS-EL-GUERIA
ROUTE DE TOLGGA
PARC LANDON
OASIS EL-ALIA
SIDI-OKBA
Gt CIMETIERRE INDIGÈNE
HÔPITAL LAVIGERIE
MEDJENICHE
RUINES DU FORT TURC
BAB-EL-DARB
M'CID
BAB-FATH
BAB-EL-KALG
ROUTE DE TOLGGA
Chemin de CÔTE
CHEMIN DE FONTAINE
CHEMIN DES COURSES
PARC DE EL-MORA
ROUTE DES CRÊTES
ROUTE DE LA MONTAGNE CHAUDE

IMPRIMERIE BACONNIER FRÈRES
ALGER